



Til: AVDELINGSSTYRET

Fra: DEKAN

Saksframlegg ved: Wenche Salomonsen King/Arnulf Omdal

Dato: 27.11.06

A 39/06 Bachelor for 2. språklige lærere – studietilbud studieåret 2007/2008

Vedlegg:

- Notat fra Anne Bonnevie Lund (tidligere utdelt på møtet 07.11.06).

Det vises til diskusjonen i Avdelingsstyrets møte 07.11.06, sak 35/06, når det gjelder fagtilbud for studenter tilknyttet BA for tospråklige faglærere studieåret 2007-2008.

1. Bakgrunn

Våren 2007 vil noen av studentene være ferdige med sin treårige bachelorgrad på bakgrunn av innpassing av tidligere studier. Det er likevel mange studenter som er inne i studieløpet. Neste studieår vil det være behov for følgende studietilbud til denne studentgruppa:

- *Pedagogikk for tospråklige lærere*: en mindre gruppe studenter ved HiST mangler dette obligatoriske emnet.
- *Valgfagemner*: de fleste studentene har behov for å fylle opp sin utdanning med valgfagsemner som en finner i allmennlærerutdanningen.
- *Eget førstespråk*: Det er obligatorisk med et 30 studiepoengs emne innen eget førstespråk. Vår høgskole har ingen kompetanse til å gi førstespråksemner. Men noen av våre samarbeidende høgskoler vil få tildelt studiepasser fra KD for å arrangere/kjøre inn slike studier, etter innstilling fra høgskolenettverkets styringsgruppe.

Det etablerte nettverket "Høgskolen i Norge" har gjensidig forpliktelse om å veilede og informere studentene sine om studier ved de andre institusjonene i nettverket. Grunntanken er at "Høgskolen i Norge" samlet skal kunne tilby sine studenter årlig en studieportefølje som dekker studentgruppas totale behov, helst slik at studentene skal kunne oppnå graden uten tidstap, uavhengig av hvilket startpunkt den enkelte student har (startpunkt=tidligere utdanning som studenten kan bygge inn som ledd i graden).

For inneværende studieår fikk BA-utdanningen 25 studieplasser, som ble fordelt av KD etter innstilling fra styringsgruppa i nettverket. De fleste av disse studieplassene gikk til det nyetablerte obligatoriske kurset Språkdidaktikk 30 stp. Vår høgskole fikk tildelt 8 studieplasser til dette formålet. Også for neste år vil det samlede studietilbudet i Norge få tildelt 25 studieplasser. Styringsgruppa for nettverket har allerede innstilt overfor KD at disse studieplassene må innrettes til studier innen eget førstespråk.

Det vil derfor ikke være tilgjengelig studieplasser til å støtte opp om øvrige studiebehov, som pedagogikk og valgfaglige emner. En omforent styringsgruppe for "Høgskolen i Norge" uttalte i sitt siste møte at BA-studentene burde gis adgangsmuligheter til valgfagemnene på allmennlærerutdanning på lik linje med allmennlærerstudentene. Det er altså en felles holdning at BA-studentene ikke skal tilbys unike valgtilbud. Denne holdningen skyldes dels at det ikke er disponible studieplasser, dels at det er vanskelig å forsvare at studieplasser på allmennlærerutdanning trekkes ut og disponeres til BA-studiets studenter alene. For øvrig viser erfaringene siste år at BA-studentgruppen har god gjennomføringsgrad i kulturelt blandede studiegrupper. I enkelte tilfeller bør lærestedet likevel styrke individuell veiledning og oppfølging ved behov.

2. Opplegg for studieåret 2007-2008

Igjennom et lokalt prinsippvedtak om rangering ved opptak til valgfagsemner kan studentgruppa på BA-studiet sidestilles med allmennlærerstudentene ved HiST. Vi må ellers opprettholde



sammen servicenivå for denne studentgruppa som for andre studentgrupper. Det kan innebære ekstra veiledning i forbindelse med opptak, tilrettelagt informasjon om ulike valgmuligheter og lignende. Selv om det er opp til den enkelte student å undersøke hvilke studier de andre høgskolene har tilbud om, vil avdelingen gjøre sitt for å veilede og informere BA-studentene om aktuelle tilbud innen høgskolenettverket, spesielt nettbaserte studietilbud. Dekan vil sikre ressurser til ekstra veiledning og fagstøtte etter individuell behovsvurdering innen valgfagemnene.

"Høgskolen i Norge" skal gjennomføre en større evaluering blant annet mht. de ferdige BA-kandidatenes muligheter for å få jobb i skoleverket, i konkurranse med søkere som har annen lærerutdanning. Derfor vil det være gunstig å avvente opptak av nye studenter til BA-studiet til etter vi har fått kunnskap om hvordan studentene klarer seg i arbeidsmarkedet. Også kapasitetsmessige forhold ved vår avdeling tilsier at vi ikke bør ta opp nye studenter på BA-studiet neste studieår.

3. Forslag til vedtak

Dekan viser til overstående gjennomgang og fremmer følgende

forslag til vedtak:

1. *Studentene som er tatt opp på 3-årig bachelor for tospråklige lærere gis følgende studietilbud studieåret 2007/2008 ved HiST ALT:*

- *Pedagogikk 2 for tospråklige lærere.*
- *Valgfagsemner innen allmennlærerutdanningen. BA-studentene sidestilles med allmennlærerstudentene ved det lokale opptaket.*

Avdelingen vil som tidligere år legge inn god veilednings- og informasjonsinnsats når det gjelder studietilbudene ved i nettverket "Høgskolen i Norge".

2. *Det tas ikke opp nye studenter på 3-årig bachelor for tospråklige lærere høsten 2007.*



Vedlegg: Notat fra Anne C. Bonnevie Lund, prosjektleder BA for tospråklige faglærere

Bachelor for tospråklige lærere:

Høgskolen i Sør-Trøndelag har tatt opp ca 50 studenter på dette bachelorprogrammet. Dette medfører en forpliktelse til å følge disse studentene slik at de kan få fullført en bachelorgrad.

Utdanningsdirektoratet gir også stipend til en del av studentene for å kunne gjennomføre en 3-årig faglærerutdanning.

Høgskolen er informert om at det bare vil være 6-8 studenter som mangler pedagogikk 2 kommende studieår. Mitt forslag er at disse studentene får tilbud om å få fullføre pedagogikk-delen av studiet ved at det settes av en relativt liten ressurs slik at vi kan lage en gruppe på relativt få studenter. En mulighet kunne være samtidig å lyse ut denne pedagogikkdelen til en liten gruppe norske studenter som av ulike årsaker vil ønske bare å ta pedagogikkdelen av en lærerutdanning. Slik vil vi få en liten blandet gruppe.

Ut fra det foreslåtte studieprogrammet kan jeg ikke se at høgskolen tar sikte på å følge opp de mange andre studentene som er tatt opp innenfor denne bachelorgraden. Noen studenter vil være ferdige kommende studieår, og mange vil ønske å få gjennomført studier i eget morsmål. Men for mange studenter er det en stor jobb å finne studiested i eget morsmål. En god del vil derfor måtte vente enda et år og regner da med å ta andre fag i mellomtiden. Og det er mange studenter som trenger flere fag i sin portefølge for å få godkjent en bachelorplan. Mange studenter tar flere fag samtidig!

Denne faglærerutdanninga har som hovedsikte tospråklige lærere som har sitt daglige virke i skolen. Dette gjør det svært vanskelig for mange å kunne følge normerte studietilbud på dagtid. I år fikk heller ikke denne studentgruppen muligheter til å gå inn på grunnutdanningsenheter selv om denne faglærerutdanninga ikke er noen videreutdanning. For å få tilgang til videreutdanningsfag, må de ha en grunnutdanning i bunn. Og det er jo det de tar nettopp gjennom dette studiet!

Jeg har ved flere anledninger tatt til orde for at det hadde vært ønskelig å drifte et studium i matematikk for denne studentgruppen som et samlingsbasert studium med nettstøtte. Det er mange tospråklige lærere som har sagt at de ønsker dette, og det er ikke tilbud om matematikk på grunnutdanningsnivå for denne gruppen på andre høgskoler så langt. Dette innebærer at det kan foregå en rekruttering fra alle høgskolene innenfor nettverket "høgskolen i Norge". Studentene på faglærerutdanninga for tospråklige lærere skal ha et matematikk-tilbud på grunnutdanningsnivå. Det vil her også kunne være interessant å ta opp noen norske studenter i samme gruppe. Studietilbudet må tilsvare 30 poeng, men det er godt mulig å legge dette til ett semester.

Dersom denne studentgruppen som nå er tatt opp hos oss på en bachelorgrad, skal få muligheter til å fullføre sine studier, må vi kunne tilby relevante studier på tidspunkt studentene har muligheter til tilstedeværelse.

Som alternativ to bør grunnutdanninga i matematikk være åpen for denne studentgruppen med en ekstraressurs for tilpasning til disse studentene. Men spesielt innenfor matematikk vil trolig en egen enhet være det beste.

Det er tidligere utarbeidet en studieplan i kunst og håndverk for målgruppen. Et alternativ er at dette studiet driftes som samlingsbasert med nettstøtte på samme måte som et tilbud i matematikk. Innenfor høgskolen i Norge er et praktisk-estetisk fag ikke tidligere tilbudt.



Ellers mener jeg det er helt vesentlig at disse studentene får tilbud om å delta også i andre fag som KRL, samfunnsfag, mat og helse, Kunst og håndverk og musikk på lik linje med norske studenter som er tatt opp på HIST, men med tilbud om en ekstra ressurs i fagstøtte. Slik jeg ser det av forslaget, er det ikke åpnet for at studentene får tilbud om studier innenfor de obligatoriske fagene i lærerutdanninga.

Slik jeg ser det, og slik jeg har forsøkt å formidle det, mener jeg vi har et ansvar for å følge disse studentene som er tatt opp med ulike tilbud videre. Men jeg er enig i at vi ikke nødvendigvis trenger å ta opp nye studenter på bachelorprogrammet for tospråklige lærere kommende år. Men mange studenter legger opp til studier av to fag, og mange mangler enda minst ett fag i tillegg til eget morsmål.

Jeg foreslår derfor:

Alt 1:

Samlingsbaserte studietilbud for tospråklige / norske

- 30 stp pedagogikk 2 (grunnutdanningspedagogikk) for liten gruppe
- 30 stp "flerkulturell matematikk"

Alt 2

Samlingsbaserte studietilbud for tospråklige / norske

- 30 stp pedagogikk 2 (grunnutdanningspedagogikk) for liten gruppe
- 30 stp kunst og håndverk for tospråklige og norske lærere

Alt 3

- 30 stp pedagogikk 2 (grunnutdanningspedagogikk) for liten gruppe
- Tilbud til tospråklige om å delta på alle aktuelle fag (30stp-tilbud) innenfor lærerutdanninga sammen med norske studenter og med en ekstraressurs for egne samlinger/ veiledning

Anne B. Lund
03.11.06